

ALLEGATO 2

AVVISO PUBBLICO PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO QUINQUENNALE DI DIRETTORE DELL'AREA AMMINISTRATIVA DELLA DIREZIONE CENTRALE DI ARTA ABRUZZO DI PESCARA.

IL DIRETTORE GENERALE

Vista la Legge Regionale n. 64/98 e s.m. i.

Visto il Regolamento ARTA Abruzzo approvato dalla Regione Abruzzo con D.G.R. n. 689 del 30/09/2013

Visto il Decreto Legislativo 165/2001 e s.m. i.

Visto il CCNL del personale dell'Area delle Funzioni Locali del 17.12.2020;

Richiamate le D.D.G. n. 92 dell'8.09.2020 e n. 24 del 19.02.2021;

In esecuzione della D.D.G. n. 63 del 06/05/2021 di approvazione del seguente Avviso;

RENDE NOTO

Che l'ARTA Abruzzo intende conferire un incarico di direzione di struttura complessa dell'Area Amministrativa della Direzione Centrale di Pescara.

Art. 1) - REQUISITI GENERALI E SPECIFICI DI AMMISSIONE

- a) Cittadinanza italiana, salvo le equiparazioni previste dalle Leggi vigenti, ovvero di un Paese dell'Unione Europea ai sensi dell'art. 38 D.lgs. n. 165/2001; si applica quanto previsto dall'art. 7 della Legge n. 97/2013;
- b) Incondizionata idoneità fisica specifica alle mansioni della posizione funzionale a concorso. Il relativo accertamento sarà effettuato prima dell'immissione in servizio, in sede di visita preventiva ex art. 41 del D.lgs. n. 81/2008;
- c) Curriculum in cui sia documentata una specifica attività professionale e una adeguata esperienza nella disciplina corrispondente al profilo professionale da conferire;
- d) Godimento dei diritti civili e politici;
- e) Insussistenza di condanne penali;

- f) Assenza di incompatibilità e inconfiribilità previsti dal D.lgs. n. 39/2013 al momento dell'eventuale conferimento dell'incarico;
- g) Laurea in discipline giuridiche o economiche, che comprendono Diploma di Laurea (DL) ai sensi dell'ordinamento precedente al D.M. n. 509/99 o diploma appartenente alle classi di laurea specialistiche (LS) ai sensi del DM n. 509/99 o diploma appartenenti alle classi di lauree magistrali (LM) ai sensi del DM n. 270/04;
- h) Possedere un'adeguata conoscenza delle nuove tecnologie informatiche con particolare riferimento a quelli in uso nelle pubbliche amministrazioni;
- i) Possedere la conoscenza di una lingua straniera;
- j) Aver svolto, per almeno cinque anni, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato o a tempo determinato, una qualificata attività di direzione amministrativa di strutture pubbliche, prestata con o senza soluzione di continuità e senza aver avuto valutazioni negative.

Tutti i suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande di ammissione nonché al momento dell'eventuale assunzione.

Non possono accedere agli incarichi coloro che siano esclusi dall'elettorato attivo nonché coloro che siano stati dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

La partecipazione all'avviso non è soggetta a limiti di età (art. 3 Legge n. 127/97); tenuto conto dei limiti di età per il collocamento a pensione dei dipendenti.

In applicazione della legge n. 125 del 10.04.1991, è garantita parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso ed il trattamento sul lavoro.

Art. 2) - DESCRIZIONE DEL CONTESTO E DEL PROFILO PROFESSIONALE SPECIFICO.

- Caratteristiche della Struttura Complessa Area Amministrativa della Direzione Centrale.

L'Area Amministrativa è deputata alle attività connesse alla gestione del personale, del bilancio, del patrimonio, dell'acquisto della strumentazione tecnico scientifica e di ogni altra attività amministrativa di carattere unitario e predispone le relative proposte di deliberazione.

Il Direttore dell'Area Amministrativa ha la diretta responsabilità dell'attuazione, nella propria struttura, delle misure di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro, secondo quanto previsto dal D.lgs. n. 81/2008 nonché del mantenimento e del miglioramento del Sistema di Gestione Integrato secondo le norme ISO 9001 e OHSAS 18001.



Il Direttore dell'Area Amministrativa coadiuva il Direttore Amministrativo nella programmazione delle attività amministrative e nel coordinamento delle attività amministrative di competenza dell'Agenzia.

Il Direttore dell'Area Amministrativa coordina e sovrintende le Sezioni dell'Area ed è proposto a tutte le attività amministrative avente carattere unitario.

Cura i rapporti con il Collegio dei Revisori e con le OO.SS. per quanto di competenza e con la Direzione generale per la predisposizione del piano della Performance in stretto raccordo con l'ufficio per il controllo di gestione.

L'Area Amministrativa è articolata in n. 2 Sezione e n. 5 Unità Organizzative.

Le Sezioni dell'Area Amministrativa sono le seguenti:

A. SEZIONE “Affari Generali, Patrimonio e Lavori Pubblici, Acquisizione di Beni e Servizi”

Alla Sezione competono gli Affari Generali, i contratti e le Convezioni con soggetti terzi, gli adempimenti previsti dalla L.R. 64/98 di competenza dell'Area nonché le procedure di accesso agli atti amministrativi al fine di consentire il diritto alle informazioni ambientali di cui all'art.11 (Ufficio Relazioni con il Pubblico).

Alla Sezione competono, inoltre, le procedure inerenti le gare d'appalto e le procedure per l'affidamento dei lavori pubblici e per le acquisizioni di beni e servizi; l'espletamento delle procedure e dei contratti relativi alla manutenzione degli immobili, alla strumentazione tecnico scientifica e agli impianti tecnologici delle sedi ARTA, gli adempimenti relativi alla gestione del patrimonio mobiliare ed immobiliare e relativo inventario, nonché il coordinamento amministrativo delle operazioni di progettazione, direzioni lavori e collaudo delle opere.

B. SEZIONE “Attività economiche-finanziarie e Risorse Umane”

Alla Sezione competono la redazione dei Bilanci previsionali annuali e pluriennali secondo i principi di contabilità finanziaria, la redazione del Rendiconto Generale, l'adozione di idonei strumenti di contabilità generale ed analitica per centri di costo, gli adempimenti fiscali e di sostituto d'imposta.

Alla Sezione competono, inoltre, il trattamento giuridico economico del personale, le procedure di reclutamento, lo sviluppo delle Risorse Umane, i rapporti con le Organizzazioni sindacali, il fabbisogno del personale, il conto annuale del personale in servizio, nonché tutti gli atti inerenti la sicurezza dei lavoratori nei luoghi di lavoro e la sorveglianza sanitaria, che può essere svolta da un Dirigente medico dell'ARTA o affidata in regime di Convenzione.

Le tipologie degli incarichi per le Unità Organizzative, da assegnare a personale non dirigente,



sono individuate dal Direttore Generale, su proposta del Direttore dell'Area Amministrativa sentiti i Dirigenti di Sezione.

- **Profilo professionale e competenza del Direttore di Struttura Complessa di Area Amministrativa.**

Al Direttore della Struttura Complessa sono richieste le seguenti competenze professionali e manageriali:

- Deve conoscere i concetti di Mission e Vision dell'organizzazione. Promuovere lo sviluppo e la realizzazione degli obiettivi dell'Agenzia, collaborando attivamente alla definizione del programma di attività della struttura di appartenenza, in modo coerente e coordinato a quanto definito dal budget e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli obiettivi agenziali stabiliti;
- Deve possedere capacità manageriali, programmatiche ed organizzative delle risorse assegnate;
- Deve possedere la capacità di creare "reti" di collaborazione con altre analoghe Strutture Complesse dell'Agenzia ed essere in grado di sviluppare protocolli in collaborazione con il territorio;
- Deve possedere la capacità di collaborare attivamente con altre Strutture Complesse dell'Agenzia per il trattamento di casi interesse multidisciplinare;
- Deve avere comprovata esperienza di collaborazione e partecipazione a Gruppi di Lavoro multi professionali e multidisciplinari;
- Deve controllare l'efficacia delle attività delle Strutture Complesse dell'Agenzia tramite periodici incontri e promuovere l'aggiornamento e le inter-relazioni con specialisti di altri centri, stimolando la partecipazione a tavole rotonde e/o Congressi;
- Capacità ed esperienza nel promuovere la crescita del personale della struttura diretta e lo sviluppo di nuove linee progettuali coerenti con gli indirizzi generali.

Art. 3) - MODALITA' E TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE E TERMINE ULTIMO DELLA PRESENTAZIONE.

Le domande di ammissione alla selezione devono essere redatte esclusivamente con le modalità di seguito indicate, e trasmesse entro il termine di trenta giorni successivi dalla data di pubblicazione dell'Avviso sul sito web dell'Agenzia – Sezione "Amministrazione Trasparente" –



Bandi e Concorsi.

Le domande, redatte secondo l'allegato schema (**All. A**), debitamente sottoscritte, a pena di esclusione, dovranno essere inviate a mezzo PEC al seguente indirizzo: sede.centrale@pec.artaabruzzo.it.

Qualora il 30° giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La non conformità alle indicate prescrizioni rende l'istanza irricevibile.

L'ARTA Abruzzo non assume alcuna responsabilità per eventuali dispersioni, ritardi, o disguidi non imputabili a colpa dell'Agenzia stessa.

Non è ammessa la presentazione delle domande presso indirizzi diversi da quello indicato nel presente avviso.

Non saranno accolte le domande pervenute tramite posta elettronica certificata di utenza diversa da quella di cui il candidato sia titolare.

La domanda si intende validamente presentata se inoltrata mediante l'utenza personale di posta elettronica certificata ai sensi dell'art. 65 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 «Codice dell'amministrazione digitale».

I candidati devono inoltre dichiarare esplicitamente di possedere tutti i requisiti di cui all' art. 1 (Requisiti per l'ammissione).

ARTA Abruzzo comunicherà con i candidati utilizzando esclusivamente l'indirizzo di Posta Elettronica Certificata fornita dal candidato.

Eventuali variazioni del recapito PEC, indicato per le comunicazioni con l'ente, dovranno essere rese note tempestivamente all' ARTA tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC sede.centrale@pec.artaabruzzo.it, riportando nell'oggetto la dicitura "Bandi di Concorso Struttura Complessa Area Amministrativa - Modifica PEC".

L'ARTA non assume alcuna responsabilità per la dispersione delle comunicazioni del candidato, dovuta da inesatta indicazione del recapito da parte dell'aspirante, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento del recapito indicato nella domanda, o per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore non imputabili a colpa dell'Amministrazione.

La domanda di partecipazione deve essere sottoscritta dal candidato.

Alla domanda, debitamente compilata e sottoscritta, va allegata una copia del Documento di identità personale in corso di validità.

La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è



attestata, rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna.

Si ricorda che per le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà i candidati dovranno allegare una fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Art. 4) - DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

Alla domanda di partecipazione i candidati devono allegare tutta la documentazione relativa ai titoli che ritengono opportuno presentare agli effetti e della formulazione dell'elenco degli idonei, ivi compreso un curriculum professionale, datato e firmato, relativo alle attività professionali, di studio, direzionali - organizzative svolte, i cui contenuti, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. n. 484/97, dovranno fare riferimento:

- a) alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime;
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di eventuali specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione, ruoli di responsabilità rivestiti, lo scenario organizzativo in cui ha operato il dirigente e i particolari risultati ottenuti nelle esperienze professionali precedenti;
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, anche con riguardo all'attività/casistica trattata nei precedenti incarichi, misurabile in termini di volume e complessità;
- d) alle attitudini personali e capacità professionali in relazione all'esperienza acquisita nella disciplina di competenza.

Art. 5) - MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELLA SELEZIONE E DI ATTRIBUZIONE DELL'INCARICO

Il presente avviso è finalizzato solo ed esclusivamente alla scelta di un soggetto per il conferimento di un incarico di Struttura Complessa Area Amministrativa della Direzione Centrale, pertanto non ha carattere concorsuale e non sarà formata una graduatoria di merito, ma solo ed esclusivamente un elenco di idonei da fornire al Direttore Generale.

L'incarico sarà conferito a tempo determinato dal Direttore Generale nell'ambito di una rosa di candidati idonei ed adeguati alla funzione di Direttore di Area Amministrativa selezionati da un'apposita Commissione di esperti.



Il Direttore Generale successivamente alla scadenza delle domande nominerà una Commissione per la valutazione dei curricula.

La Commissione è composta, dal Direttore Amministrativo che la presiede e da n. 2 Componenti individuati tra Direttori di Struttura Complessa o equivalenti di Pubblica Amministrazione, tenendo conto della specifica disciplina di competenza dell'incarico da conferire.

La Commissione valuterà i candidati al fine di verificare la loro aderenza al fabbisogno indicato **all'art. 2** del presente avviso, sulla base:

- a) del curriculum professionale degli aspiranti, avente i contenuti riportati **all'art. 4** del presente avviso;
- b) della valutazione delle capacità professionali dei candidati nella specifica disciplina, con riferimento anche alle competenze organizzative e gestionali, ai volumi dell'attività svolta e all'aderenza al fabbisogno ricercato;
- c) della natura e caratteristiche dei programmi da realizzare;

Al termine della procedura di valutazione la Commissione redigerà un verbale delle operazioni condotte e una relazione sintetica che, unitamente alla rosa dei candidati idonei, sarà trasmessa al Direttore Generale.

L'atto di attribuzione dell'incarico sarà adottato da parte del Direttore Generale entro 15 giorni dalla predetta pubblicazione e pubblicato sul sito internet dell'Agenzia.

Il termine massimo di conclusione della procedura è di mesi tre a decorrere dalla data della scadenza del termine per la presentazione delle domande.

Tale termine potrà essere elevato in presenza di ragioni oggettive.

In tale caso se ne darà comunicazione agli interessati mediante comunicazione sul sito internet dell'Agenzia.

Art. 6) - MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO



L'incaricato sarà invitato a presentare entro il termine perentorio di giorni 30 dalla data di ricevimento della relativa richiesta da parte dell'Amministrazione, a pena di decadenza, i documenti comprovanti il possesso dei requisiti generali e specifici richiesti per il conferimento dell'incarico, e per la stipula di apposito contratto individuale di lavoro.

L'incarico dà titolo a specifico trattamento economico, come previsto dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del personale dell'Area delle Funzioni Locali e da quanto stabilito nel contratto individuale di lavoro.

L'incarico di Direttore di Struttura Complessa è soggetto a conferma al termine di un periodo di prova di sei mesi, prorogabile di altri sei, a decorrere dalla data di nomina a detto incarico.

L'incarico ha durata di cinque anni con facoltà di rinnovo per lo stesso periodo o per un periodo più breve.

A tale incarico può essere applicato, nei casi previsti dalla legge, l'art. 72 della L. 133/08 in materia di collocamento a riposo.

Il Dirigente di struttura complessa è sottoposto a verifica al termine dell'incarico.

Le verifiche riguardano le attività professionali svolte ed i risultati raggiunti e sono effettuate da un Collegio Tecnico nominato dal Direttore Generale.

L'esito positivo delle verifiche costituisce condizione per il conferimento o la conferma dell'incarico.

L'incarico è revocato, secondo le procedure previste dalle disposizioni vigenti e dal C.C.N.L., in caso di inosservanza delle direttive impartite dalla direzione generale; mancato raggiungimento degli obiettivi assegnati; responsabilità grave e reiterata; in tutti gli altri casi previsti dai contratti di lavoro.



Nei casi di maggiore gravità il Direttore Generale può recedere dal rapporto di lavoro, secondo le disposizioni del Codice Civile e dei Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro.

L'Agenzia si riserva la facoltà di prorogare, sospendere o revocare il presente avviso, qualora ne rilevasse la necessità o l'opportunità per ragioni organizzative e di pubblico interesse concreto ed attuale.

Per eventuali informazioni i candidati potranno rivolgersi al Responsabile del Procedimento Dott.ssa Antonella Di Nicola, reperibile negli orari di ufficio nella sede di Pescara, in Viale Marconi, 49 – Telefono: 085/4500241 – e-mail: a.dinicola@artaabruzzo.it

Art. 7) - INFORMATIVA DATI PERSONALI (“TUTELA DELLA PRIVACY”)

Ai sensi del D.lgs. n. 196/2003 e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679), i dati forniti dai candidati nelle domande di ammissione alla selezione sono raccolti presso l'Agenzia, utilizzati ai soli fini della gestione della selezione e dell'eventuale assunzione, nonché per ogni altro adempimento di legge e possono essere comunicati esclusivamente a soggetti terzi che forniscono specifici servizi elaborativi, strumentali allo svolgimento della procedura e a coloro che sono direttamente preposti a funzioni inerenti la gestione della procedura.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini dello svolgimento della selezione.

Gli interessati possono far valere i diritti loro spettanti ai sensi del D.lgs. n. 196/2003 e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679) nei confronti dell'Agenzia titolare del trattamento.

Si specifica che:

I dati forniti dai candidati saranno trattati, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il titolare del trattamento dei dati personali è ARTA ABRUZZO.

Il Responsabile della Protezione dei dati è l'Ing. Marco De Bernardis, dipendente Arta Abruzzo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti richiesti per la partecipazione al concorso, pena l'esclusione dallo stesso.

All'atto della domanda di partecipazione, il/la candidato/ad esprime il proprio consenso al trattamento dei dati personali di cui al primo periodo.

Il trattamento riguarda anche le categorie particolari di dati personali e i dati personali relativi a condanne penali e reati di cui agli articoli 9 e 10 del GDPR.



I dati forniti dai candidati sono trattati esclusivamente per le finalità di gestione della procedura di concorso, con l'utilizzo di procedure informatizzate, nei modi e nei limiti, anche temporali, necessari per perseguire le predette finalità.

Gli stessi dati possono essere comunicati a soggetti terzi che forniranno specifici servizi elaborativi strumentali allo svolgimento della procedura concorsuale, nominati Responsabili del trattamento ai sensi dell'articolo 28 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016 (GDPR).

Ogni candidato/a gode dei diritti di cui al capo III del GDPR, tra i quali figura quello di accesso ai dati che lo riguardano, nonché il diritto di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge ed il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi illegittimi o per motivi connessi alla sua situazione particolare.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'ARTA Abruzzo, all'indirizzo di posta elettronica: sede.centrale@pec.artaabruzzo.it

Pescara, lì 27/09/2021

IL DIRETTORE GENERALE
Avv. Maurizio Dionisio



Allegato A (modello di domanda)

AL DIRETTORE GENERALE
DELL'ARTA ABRUZZO
VIALE MARCONI, 49
65126 – PESCARA
sede.centrale@pec.artaabruzzo.it

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a
a _____ il _____
e residente in _____ (Prov. di _____)
alla Via/Piazza _____ n. _____, CAP _____
domiciliato in _____ (Prov. di _____)
alla Via/Piazza _____
CAP _____ Codice Fiscale _____ Tel. _____
Cellulare _____ E-mail _____
PEC _____;

CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare all'avviso pubblico per il conferimento di n.1 incarico quinquennale di Direttore dell'Area Amministrativa della Direzione Centrale di ARTA Abruzzo di Pescara, indetto con Deliberazione del Direttore Generale n. 63 del 06/05/2021 e pubblicato sul sito web dell'ARTA Abruzzo: <http://artaabruzzo.it>

A tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR 28/12/2000 n. 445 e s.m.i. concernenti le dichiarazioni sostitutive di certificazione e dell'atto di notorietà, consapevole delle sanzioni penali per dichiarazioni mendaci, falsità in atti ed uso di atti falsi, ai sensi dell'art. 76 del citato D.P.R. sotto la propria responsabilità

DICHIARA

- ...Di essere in possesso della cittadinanza _____ (a);
- ...Di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di _____ (b); ovvero, per i cittadini della Unione Europea, dichiarazione del godimento dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza;
- ...Di non avere mai riportato condanne penali // di aver riportato le seguenti condanne penali _____ (c) (depenare la voce che non interessa);
- ...Di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti a suo carico // di essere a conoscenza dei seguenti procedimenti penali _____ (depenare la voce che non interessa);
- ...Di essere in possesso del Diploma di Laurea DL (D.M. 509/99) in _____



conseguito presso la facoltà di _____
in data _____ con votazione _____ Classe
MIUR di appartenenza _____;

...Di essere in possesso della Laurea Specialistica LS (D.M. 509/99) in

conseguito presso la facoltà di _____
in data _____ con votazione _____ Classe MIUR
di appartenenza _____;

...Di essere in possesso della Laurea Magistrale LM (D.M. 270/04) in

conseguito presso la facoltà di _____
in data _____ con votazione _____ Classe MIUR
di appartenenza _____;

...Di aver svolto, per almeno cinque anni, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e/o a tempo determinato, una qualificata attività di direzione amministrativa di strutture pubbliche, prestata con o senza soluzione di continuità e senza aver avuto valutazioni negative;

...Di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni, ovvero di non essere stato licenziato per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o con mezzi fraudolenti (e);

...Di non trovarsi in alcuna delle condizioni di incompatibilità e inconferibilità previste dal decreto Legislativo n. 39/2013 al momento dell'eventuale assunzione in servizio;

...Di essere fisicamente idoneo all'impiego;

...Di possedere un'adeguata conoscenza delle nuove tecnologie informatiche con particolare riferimento a quelli in uso nelle pubbliche amministrazioni;

...Di possedere un'adeguata conoscenza della seguente lingua straniera: _____;

Con la sottoscrizione della presente si consente il trattamento dei dati personali nel rispetto del D.lgs. n. 196/2003 e si dichiara di essere a conoscenza del bando di selezione e che la presente istanza costituisce avvio del procedimento

DICHIARA INOLTRE

di allegare alla presente, copia fotostatica del documento di riconoscimento:

_____ Tipo _____

n. _____ rilasciato da _____



CHIEDE

di voler ricevere ogni comunicazione relativa al presente avviso al seguente indirizzo di pec personale: _____

email personale : _____

Via _____ n. _____ Prov. _____

Cap _____ Recapito telefonico: _____

(luogo e data)

Firma leggibile

